

#Проти ДІЙ^{ua}
ТоргівліЛюдьми

**ПЛАНУЄТЕ
ПРАЦЮВАТИ ЧИ НАВЧАТИСЯ
ЗА КОРДОНОМ?**

БУДЬТЕ ОБЕРЕЖНИМИ!

**ВАС МОЖУТЬ ВИКОРИСТАТИ
ТОРГІВЦІ ЛЮДЬМИ.**



ТОРГІВЛЯ ЛЮДЬМИ ЦЕ ФОРМА СУЧАСНОГО РАБСТВА ТА ПОРУШЕННЯ ПРАВ ЛЮДИНИ

- більше 230 000 українців потрапили в тенета торгівлі людьми з 1991 року;
- 51% постраждалих – молоді люди віком до 35 років;
- 61% постраждалих – чоловіки;
- 77% постраждалих мають вищу або технічну освіту;
- 86% постраждалих осіб у 2018 році зазнали трудової експлуатації. Основні галузі цієї експлуатації – будівництво, виробництво, сільське господарство;
- 48% осіб, від загальної кількості постраждалих від торгівлі людьми, перебували на заробітках у Російській Федерації.

У зону ризику потрапляє кожен, хто шукає роботу за кордоном:

■ ПОДОРОЖУЙТЕ ■ ПРАЦЮЙТЕ ■ НАВЧАЙТЕСЯ ■

БЕЗПЕЧНО

2

Вербувальники найчастіше обіцяють легальне працевлаштування, укладання трудового контракту, допомогу в оформленні візи, проїзних документів, неважку та високооплачувану роботу без вимог знання іноземної мови.

ЩО ТРАПЛЯЄТЬСЯ НАСПРАВДІ

- нелегальне працевлаштування;
- обмеження свободи пересування та контактів із зовнішнім світом, з близькими та друзями;
- позбавлення паспорту та інших документів
- фізичне та психологічне насильство або погрози його застосування
- нав'язування боргу, який потрібно «відпрацювати»
- погрози покарання за порушення міграційного законодавства країни у разі звернення до поліції або міграційної служби
- шантаж або маніпулювання (наприклад, погроза насильства над членами родини)

3

ПРАЦЮЙТЕ БЕЗПЕЧНО

ДЛЯ ПРАЦЕВЛАШТУВАННЯ ЗА КОРДОНОМ ВИ ПОВИННІ МАТИ:

- дійсний закордонний паспорт;
- відповідну робочу візу;
- трудовий договір із роботодавцем;
- дозвіл на роботу в країні призначення;
- страховий поліс.



■ ПОДОРОЖУЙТЕ ■ ПРАЦЮЙТЕ ■ НАВЧАЙТЕСЯ ■

БЕЗПЕЧНО

4

Радимо попередньо подбати про власну безпеку:

- Дізнайтеся **яка Вам потрібна віза**, зателефонувавши до консульського відділу при посольстві країни, до якої збираєтеся їхати.
- Переконайтеся, що **працевлаштування на запропоновану Вам посаду буде законним**. Для законного працевлаштування за кордоном необхідно мати дозвіл на роботу, відповідну візу, трудовий контракт.
- Переконайтеся на сайті **www.msp.gov.ua**, що фірма, яка займається Вашим працевлаштуванням, має відповідну ліцензію. Для цього оберіть на сайті вкладку «Організаціям» далі «Ліцензування» та «Працевлаштування за кордоном». Або про це можна дізнатися у Державній службі зайнятості України **за тел.: (044) 287 25 95**.
- Уважно читайте трудовий договір. Підписувати слід документи, складені зрозумілою для Вас мовою, попередньо вивчивши їх разом з юристом, якому Ви довіряєте.

5

ЯКІ ПУНКТИ МАЮТЬ БУТИ У ТРУДОВОМУ ДОГОВІРІ/КОНТРАКТІ ОБОВ'ЯЗКОВО

- Трудовий договір/контракт має бути укладений зрозумілою мовою. Договір може бути двомовним, але у такому випадку у тексті договору має міститися застереження про те, що переклад є ідентичним.
- Чітко названий вид робіт, на який наймається людина. Посада та види робіт мають бути чітко зазначені, зрозумілими для вас та недвозначними словами.
- Договір укладається у двох примірниках. Один залишається у вас.
- Чітко визначені умови роботи (тривалість робочого дня, час відпочинку, відпустка, заробітна плата, спосіб виплати заробітної плати, умови проживання, медичне страхування тощо), а також відповідальність роботодавця за порушення умов роботи.

ЗАПАМ'ЯТАЙТЕ:

- Трудова діяльність за туристичною, діловою (бізнес) або гостьовою візою є порушенням закону!
- Зазвичай оформити робочу візу через посередників НЕМОЖЛИВО. Перш ніж погоджуватися на посередництво при оформленні візи, дізнайтесь у відповідному консульстві, чи справді це можливо та яка вартість цієї послуги.
- Як правило, виїхати за кордон за туристичною чи гостьовою візою і вже за кордоном переоформити її на робочу НЕМОЖЛИВО. У жодному разі не погоджуйтеся надавати фальшиві документи або неправдиву інформацію під час інтерв'ю зі співробітниками консульства.

ЧОГО КАТЕГОРИЧНО НЕ ПОВИННО БУТИ У ТРУДОВОМУ ДОГОВОРІ/КОНТРАКТІ?

- **ІНОЗЕМНИХ ЧИ НЕЗРОЗУМІЛИХ ДЛЯ ВАС СЛІВ** без пояснень чи перекладу.
- **ПРИПИСКИ** «виконання інших робіт», «та інше», «виконання робіт за вимогою працедавця» тощо в описі обов'язків працівника/ці.
- **ВИМОГИ** залишати паспорт та/чи інші документи у працедавця.
- **ПРИПИСКИ** «розклад роботи, заробітна плата, трудові обов'язки тощо можуть змінюватися за вимогою працедавця без погодження із працівником/цею»
- **ПУНКТУ** «Договір може бути змінено за ініціативою працедавця. Зміна умов договору без згоди працівника/ці не несе визнання його припиненням чи недійсним»

ПОДОРОЖУЙТЕ БЕЗПЕЧНО

1 Заздалегідь знайдіть та запишіть **КОНТАКТНУ ІНФОРМАЦІЮ ПОСОЛЬСТВА УКРАЇНИ**.

2 Залиште своїм **РІДНИМ ДЕТАЛЬНУ ІНФОРМАЦІЮ** про місце свого перебування: адресу, контактний телефон, копії паспорту, візи, робочого контракту.

3 Підтримуйте зв'язок з рідними та близькими, повідомляйте відразу **ПРО ЗМІНУ МІСЦЯ** перебування.

4 Домовтесь заздалегідь з рідними про **КОДОВЕ СЛОВО**, яке підкаже їм, що ВИ опинились у небезпечній ситуації.

5 Не віддавайте **ДОКУМЕНТИ НІКОМУ**, окрім працівників правоохоронних органів та прикордонної служби.

6 Не залишайте свій **ПАСПОРТ** під заставу чи «для оформлення» додаткових документів.

7 Зробіть **КОПІЇ ВАЖЛИВИХ ДОКУМЕНТІВ** та покладіть їх в надійне місце окремо від оригіналів.

8 Перед виїздом в країну Ви можете добровільно зареєструватись он-лайн на сайті Міністерства закордонних справ України в системі **ДРУГ** <http://friend.mfa.gov.ua>

— ПОДОРОЖУЙТЕ — ПРАЦЮЙТЕ — НАВЧАЙТЕСЯ —

БЕЗПЕЧНО

ЩО ТАКЕ ДРУГ

- є ефективним інструментом попередження надзвичайних ситуацій;
- надає інформацію громадянам України в разі НАДЗВИЧАЙНИХ подій за кордоном – природні катаклізми, соціальні заворушення, військові конфлікти;
- надсилає актуальну інформацію в формі текстового повідомлення на ваш номер телефону або повідомлення на електронну адресу;
- посольство чи консульство України матимуть можливість ВСТАНОВИТИ зв'язки з Вами або з особами, яких Ви зазначили у анкеті.

На сторінці ДРУГ є корисна інформація для подорожуючих, як то митні правила; культурні, релігійні, побутові рекомендації; безпекова ситуація; корисні телефони, карта розташувань українських посольств/консульств.

■ ПОДОРОЖУЙТЕ ■ ПРАЦЮЙТЕ ■ НАВЧАЙТЕСЯ ■

БЕЗПЕЧНО

ЯКЩО ВИ ПОТРАПЛЯЄТЕ В СКРУТНУ СИТУАЦІЮ ЗА КОРДОНОМ – ЗВЕРТАЙТЕСЬ:

- ПОСОЛЬСТВО/КОНСУЛЬСЬКІ
УСТАНОВИ УКРАЇНИ
ЗА КОРДОНОМ;
- ДЕРЖАВНІ ТА НЕУРЯДОВІ
ОРГАНІЗАЦІЇ;
- ОРГАНІЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКОЇ
ДІАСПОРИ;
- ІНШІ ГРОМАДСЬКІ ОРГАНІЗАЦІЇ (наприклад, представництва міжнародних організацій, релігійні тощо).



НАВЧАЙТЕСЯ БЕЗПЕЧНО

- В Європі можна отримати як **ОСНОВНУ ВИЩУ ОСВІТУ** (бакалавр, магістр), так взяти участь у **КОРОТКОТЕРМІНОВИХ ОСВІТНЬО-КУЛЬТУРНИХ ПРОГРАМАХ** (Work&Travel, Au Pair, тощо). Мета їх – познайомити молоду людину з мовою і культурою країни, заробляючи при цьому невеликі кишенькові кошти.
- **ОТРИМАННЯ ВИЩОЇ ОСВІТИ** (бакалавр, магістр) в багатьох європейській країнах **Є БЕЗКОШТОВНОЮ**, в тому числі і для українців, за умови здачі мовного іспиту.
- **ВИВЧИ УВАЖНО УМОВИ ПРИЙМУ КОНКРЕТНОГО НАВЧАЛЬНОГО ЗАКЛАДУ**. Деякі заклади враховують результати ЗНО, а деякі вимагають вступного тестування.

Є також платні навчальні програми, а є навчальні заклади, які готові доплачувати, щоб в них вчилися. Вибери те, що підходить саме тобі!

- **ЗАКОРДОННІ УНІВЕРСИТЕТИ ШУКАЮТЬ СТУДЕНТІВ** і зацікавлені у вступі українців. Вони часто пропонують такі послуги як і посередники, от тільки послуги від університетів безкоштовні.
- **ДОТРИМУЙСЯ ПРАВИЛ БЕЗПЕКИ, ВИКЛАДЕНИМИ ВИЩЕ**. Шахраї можуть полювати на тебе, розраховуючи на твою недосвідченість. Не бійся звертатись по допомогу до установ, громадських організацій, а, в разі потреби, поліції.

■ ПОДОРОЖУЙТЕ ■ ПРАЦЮЙТЕ ■ НАВЧАЙТЕСЯ ■

БЕЗПЕЧНО



КОРИСНІ КОНТАКТИ

527

0 800 505 501

www.527.org.ua

національна гаряча лінія з протидії торгівлі людьми та консультування мігрантів

102

департамент інформаційної підтримки та координації поліції

+38 063 195 00 58

департамент боротьби зі злочинами, пов'язаними з торгівлею людьми національної поліції України

+38 044 238 16 57

цілодобова гаряча лінія департаменту консульської служби міністерства закордонних справ

ТА ПОСИЛАННЯ



www.stoptrafficking.org



www.527.org.ua

www.msp.gov.ua

Міністерство соціальної політики України

www.mfa.gov.ua

Міністерство закордонних справ України

www.dcz.gov.ua

Державна служба зайнятості

www.ssu.gov.ua

Служба безпеки України

— ПОДОРОЖУЙТЕ — ПРАЦЮЙТЕ — НАВЧАЙТЕСЯ —

БЕЗПЕЧНО

#Проти Дій
ТоргівліЛюдьми

ua

Надруковано в рамках проекту «Поширення Національного механізму взаємодії суб`єктів, які здійснюють заходи у сфері протидії торгівлі людьми в Україні» за фінансової підтримки уряду Канади.



МІНІСТЕРСТВО
СОЦІАЛЬНОЇ ПОЛІТИКИ УКРАЇНИ
ОФІЦІЙНИЙ ВЕБ-ПОРТАЛ

Міністерство соціальної
політики України



Government of Canada
Gouvernement du Canada



Організація з безпеки
та співробітництва в Європі
Координатор проектів ОБСЄ
в Україні



Харківська міська організація
«Жіноча громада»

— ПОДОРОЖУЙТЕ — ПРАЦЮЙТЕ — НАВЧАЙТЕСЯ —

18

БЕЗПЕЧНО

19

— ПОДОРОЖУЙТЕ — ПРАЦЮЙТЕ — НАВЧАЙТЕСЯ —
БЕЗПЕЧНО

